

dharas, les Siddhas et les Tchâraṇas, célébrant tous cette conduite pleine de droiture, firent tomber avec allégresse une pluie de fleurs du haut du ciel sur le chef des Asuras.

20. Les timbales retentirent à plusieurs reprises; des milliers de Gandharvas, de Kimpuruchas et de Kinnaras chantèrent l'œuvre si difficile que venait d'accomplir ce héros en donnant les trois mondes à son ennemi qu'il connaissait.

21. Aussitôt cette forme de nain grandit d'une manière miraculeuse; car elle réunissait en elle-même les trois qualités de Hari l'Être infini, au sein duquel résident la terre, l'atmosphère, les points de l'horizon, le ciel, les espaces vides, les mers, les animaux, les hommes, les Dévas et les Rîchis.

22. Dans le corps de cet être aux facultés immenses, dans ce corps formé par les qualités, Bali, accompagné des Rûtvidjs, de son précepteur et des assistants, vit la totalité de l'univers, résultat des trois qualités et comprenant la réunion des éléments, des organes des sens, des objets, des cœurs et des âmes individuelles.

23. Il vit le Rasâṭala sous la plante des pieds de Purucha dont l'univers est la forme, la terre dans ses pieds, les montagnes dans ses jambes, les volatiles dans ses genoux, et dans ses cuisses la troupe des Maruts, cette armée d'Indra qu'il avait vaincue.

24. Le crépuscule était dans le vêtement du Dieu aux grands pas. Les Pradjâpatis résidaient dans ses organes génitaux; les Asuras dont Bali était lui-même le chef, dans la partie inférieure de son ventre; l'atmosphère dans son nombril, les sept océans dans son ventre, et la guirlande des constellations sur sa poitrine.

25. Le devoir était dans le cœur de l'ennemi de Mura, le juste et le vrai dans chacune de ses mamelles, la lune dans son âme, Çrî tenant un lotus à la main sur sa poitrine, et les chants du Sâman avec tous les sons dans son gosier.

26. Dans ses bras étaient les Immortels dont Indra est le chef, dans ses oreilles les points de l'horizon, dans sa tête le ciel, dans ses cheveux les nuages, dans ses narines le vent, dans ses yeux le soleil, et dans sa bouche le feu;